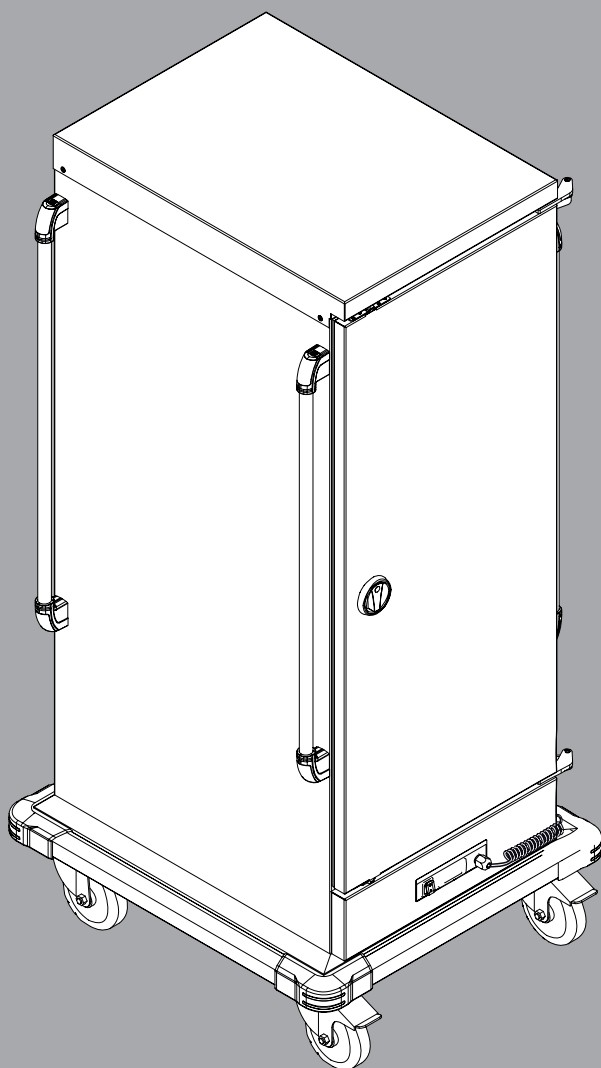




B.PRO
CATERING SOLUTIONS

CARRO PARA BANQUETES CON REFRIGERACIÓN BW UK 10, BW UK 15

Traducción del manual de instrucciones original

Generalidades

Copyright	Reservados todos los derechos de autor de este manual. Queda prohibida la copia total o parcial de esta información, así como su distribución o su uso para la competencia o su facilitación a terceros no autorizados.
Modificaciones técnicas	Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en el marco del desarrollo técnico.
Documentación del producto	Traducción del manual de instrucciones original; dirigido a: personal operario, gerentes de cocina.
Convenciones tipográficas	 Nota importante acerca de excepciones o casos especiales.  Información explicativa en capítulos o párrafos explicativos.  Referencia cruzada a un capítulo, subcapítulo o documento externo.  Requisito que se debe cumplir antes de llevar a cabo los pasos siguientes.  Acción o actividad que debe llevarse a cabo.

Modelo del aparato XYZ

Los párrafos así identificados solo son aplicables para un **modelo de aparato** u opción determinados.

Advertencias

Palabra indicativa!

Tipo y origen del peligro

Posibles consecuencias en caso de que se ignore la advertencia.

-  Medida para evitar el peligro y sus consecuencias.
-

La palabra indicativa (atención, advertencia, peligro) indica el nivel de peligro.

Atención advierte de lesiones o daños materiales leves.

Advertencia advierte de posibles lesiones graves.

Peligro advierte de posibles lesiones muy graves o mortales.

Contenido

Sobre este producto	Utilización	1
	Condiciones de utilización.	1
	Características del producto	1
	Modelo estándar.	2
	Opciones/accesorios	2
Principio de funcionamiento	Descripción.	3
Seguridad	Generalidades.	4
	Sobre este producto.	4
	Transporte	5
	Puesta en funcionamiento.	5
	Manejo y funcionamiento	6
	Puesta fuera de servicio	7
	Limpieza y cuidados	8
	Mantenimiento	8
	Reparación	9
	Normas y directivas	9
	Identificación del producto	9
Transporte	Comprobar/resolver daños de transporte	10
	Artículos suministrados	10
	Desembalar	10
	Eliminar el material de embalaje	10
Vista general	Presentación del aparato	11
	Regulador de temperatura – Vista general.	12
Puesta en funcionamiento	Requisitos para el funcionamiento.	13
	Realizar la primera limpieza	13
	Elección de la ubicación	13
	Puesta en funcionamiento después de un periodo prolongado de inactividad	13
	Conectar el aparato	14
Manejo y funcionamiento	Encender / apagar refrigeración	15
	Ajustar la temperatura nominal	16
	Bloquear y desbloquear el teclado	17
	Mostrar / borrar la temperatura máxima / mínima	17
	Descongelar el aparato automáticamente	18
	Iniciar el ciclo de descongelación manualmente	18
	Descongelar el aparato de manera acelerada	19
	Descongelar el aparato mediante la interrupción de la refrigeración	20
	Realizar la prerrefrigeración del aparato.	20
	Abrir la puerta del aparato	21
	Bloquear la puerta del aparato	21
	Cerrar la puerta del aparato	21
	Girar la cerradura de la puerta a la posición del seguro de transporte	22
	Cargar el aparato	22
	Cambiar la ubicación del aparato	23
	Desplazamiento por rampas, huecos, superficies inclinadas	25
	Mantener fríos los alimentos	26
	Extraer los alimentos.	26

Puesta fuera de servicio	Poner el aparato fuera de servicio	27
Ayuda en caso de problemas	Mensajes de error en la pantalla del regulador de temperatura.	28
	El indicador LED de funcionamiento en el interruptor de encendido/apagado no se ilumina	29
	El indicador LED de funcionamiento en el interruptor de encendido/apagado se ilumina, pero el aparato no refrigera (lo suficiente)	30
	Corrosión en piezas de acero inoxidable	31
	La carcasa del aparato está dañada	31
Limpieza y cuidados	Acero inoxidable	32
	Intervalo de limpieza.	32
	Métodos de limpieza	32
	Productos de limpieza	32
	Limpiar el aparato	33
	Montar / desmontar la chapa deflectora de aire	34
	Vaciar el recipiente colector de condensación de agua	34
	Eliminación de las zonas de corrosión en el acero inoxidable	35
Mantenimiento	Mantener el aparato regularmente	36
	Mantener el grupo refrigerador regularmente	36
	Controlar la junta de la puerta	36
	Controlar los frenos de rueda.	36
	Encomendar una comprobación periódica de la seguridad eléctrica	36
	Comprobación del cable de conexión y de la clavija de red	36
	Mantenimiento de la refrigeración.	36
	Cambiar los parámetros de refrigeración	37
Reparación	Personas autorizadas.	38
	Descripción de defectos	38
	Sustituir componentes	38
	Piezas de recambio	39
	Dirección	39
Gestión de residuos	Eliminar el aparato	40
Datos técnicos	Datos generales.	41
	Datos eléctricos	42
	Medio ambiente	42
	Sistema de refrigeración.	42
Datos de pedido	Carro para banquetes BW-UK 10	43
	Carro para banquetes BW-UK 15	43
	Manual de instrucciones	43
Accesorios	Rejillas Gastronorm GR 2/1	43
	Recipiente Gastronorm	43
	Tapas	43
	Soporte para platos	43
	Paño de limpieza de microfibras B.PRO.	43
	Productos de limpieza y cuidado del acero inoxidable DeepClean Stainless Steel	43

Sobre este producto

Utilización En el carro para banquetes con refrigeración se mantienen fríos los alimentos elaborados, preparados previamente en raciones y tapados con tapas en platos o alimentos en recipientes Gastronorm tapados.

El carro para banquetes con refrigeración no es adecuado para el enfriamiento de vajillas calientes ni alimentos calientes introducidos o para la refrigeración permanente de alimentos (función de frigorífico). No debe utilizarse para la refrigeración del espacio.

Se prohíbe el almacenamiento y el transporte de productos inflamables o perjudiciales para los alimentos.

El carro para banquetes con refrigeración es especialmente apropiado para su uso en la restauración social (clínicas, residencias de ancianos o guarderías), en la hostelería y gastronomía (banquetes, servicio de fiestas) y en los comedores de empresa y escolares.

El transporte de personas con o encima del aparato y en sus componentes está prohibido. El aparato no debe utilizarse como sustituto de una escalera o como estructura para trepar (niños). Existe peligro de vuelco.

El aparato no deberá utilizarse para el transporte o el almacenamiento de sustancias/líquidos peligrosos o tóxicos.

Condiciones de utilización

Entorno

El carro para banquetes con refrigeración se puede utilizar a una temperatura ambiente de entre +15 °C y +32 °C, y a una humedad relativa de aire normal (sin condensación).

El aparato ha sido desarrollado para un uso hasta 2000 m sobre el nivel del mar.

Instrucciones a terceras personas

Si el carro para banquetes con refrigeración se presta a terceras personas, se les deberá enseñar el correcto manejo del aparato y advertirles de los posibles peligros que conlleva su uso.

Características del producto

Generalidades

El carro para banquetes con refrigeración realiza en serie en acero inoxidable. El cuerpo del aparato está aislado y es de doble pared. La parte frontal del aparato se cierra por medio de una puerta del aparato aislada de doble pared.

El carro de transporte del carro para banquetes con refrigeración se compone de cuatro ruedas directrices, dos de ellas con freno de rueda.

El carro para banquetes con refrigeración está equipado con una refrigeración por circulación de aire activa.

Se ofrecen los siguientes modelos de aparato del carro para banquetes:

- Carro para banquetes BW-UK 10: 10 pares de molduras
- Carro para banquetes BW-UK 15: 15 pares de molduras

Manejo y funcionamiento

Unos mangos verticales permiten un desplazamiento sencillo del carro para banquetes. Unos paragolpes circundantes evitan que se produzcan daños.

Las puertas del aparato están equipadas con una cerradura de la puerta de cierre automático. Pueden abrirse aprox. 270° y bloquearse en la parte exterior.

Las paredes laterales están equipadas con molduras de apoyo.

Con el interruptor de encendido/apagado en la parte frontal del aparato se inicia y se finaliza el modo de funcionamiento de refrigeración.

Los parámetros de la refrigeración se pueden ajustar gradualmente mediante una regulación de temperatura con indicador de temperatura digital. El indicador de funcionamiento en la pantalla de la regulación de temperatura señala el estado momentáneo de funcionamiento del aparato.

El rango de ajuste de la regulación de temperatura se encuentra entre -10 °C (+2 °C opcional) y +8 °C.

Modelo estándar

El modelo estándar del carro para banquetes con refrigeración incluye:

- Cuerpo del aparato de doble pared de acero inoxidable
- Perfiles insertables de plástico para la separación térmica del cuerpo interior y exterior
- Puerta de hoja de dos paredes
- Perfil(es) de junta de puerta, circundantes y extraíbles
- Cerradura de la puerta con cierre automático, con bloqueo de 2 puntos y posición de seguridad integrada
- Puerta del aparato con cierre
- En función del modelo del aparato, 10 o 15 pares de molduras
- Distancia entre guías 115 mm (BW-UK 10) o 75 mm (BW-UK 15)
- 2 mangos en cada una de las paredes laterales del aparato
- Paragolpes circundante
- 4 ruedas directrices, dos de ellas con freno de rueda
- Disposición de las ruedas "A": ruedas en las esquinas del aparato
- Refrigeración regulable con precisión por grados de -10 °C a +8 °C

Opciones/accesorios

El carro para banquetes con refrigeración está disponible con el siguiente equipamiento opcional:

- Refrigeración regulable con precisión por grados de +2 °C a +8 °C
- Diversos modelos de ruedas y disposiciones de las ruedas
- Recipiente Gastronorm
- Rejillas Gastronorm
- Soporte para platos de acero inoxidable
- Tapa de acero inoxidable con agujero

Principio de funcionamiento

- Descripción** El carro para banquetes con refrigeración está equipado con una refrigeración por circulación de aire activa. La refrigeración por circulación de aire funciona según el siguiente principio:
- El evaporador del sistema de refrigeración extrae el calor del aire del interior del aparato. El ventilador del evaporador deja circular el aire refrigerado en un circuito en el aparato. A causa de este principio de funcionamiento resultan los siguientes aspectos:
- Refrigeración rápida del interior del aparato
 - Es posible una temperatura de refrigeración más baja que en el caso de la refrigeración estática activa
 - Distribución uniforme de la temperatura
- En el interior del aparato hay un desagüe para la condensación de agua, que se recoge en un recipiente colector de condensación de agua en la parte exterior.

Seguridad

Generalidades

El aparato se ha construido siguiendo el estado actual de la técnica. Durante la fabricación se han cumplido todos los requisitos necesarios para un funcionamiento seguro. Sin embargo, el manejo del aparato entraña peligros residuales. Las indicaciones de seguridad y las advertencias incluidas en este manual de instrucciones ayudan a protegerse de estos peligros.

Indicaciones de seguridad

Lea detenidamente y observe las indicaciones de seguridad incluidas en este capítulo.

El comprador se hará responsable de que se observen las indicaciones de seguridad incluidas en este manual de instrucciones.

Advertencias

Observe las advertencias (triángulo de aviso) que se incluyen en el texto.

Manual de instrucciones

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la primera puesta en funcionamiento del aparato.

El comprador será responsable de que todos los usuarios hayan leído este manual antes del primer manejo del aparato.

Este manual de instrucciones se debe guardar de forma que el personal operativo pueda acceder a él en todo momento.

Limpieza y mantenimiento

El aparato debe desconectarse de la red eléctrica para realizar trabajos de limpieza, para la realización de trabajos de mantenimiento y para la sustitución de piezas. Conserve la clavija de red y/o el enchufe del aparato en un lugar adecuado durante la realización de los trabajos y protéjalos de la humedad, de posibles daños y de la suciedad.

Sobre este producto

Utilización

El aparato solo se puede utilizar para las utilizaciones previstas.

El comprador será responsable de la utilización correcta y conforme a las normas de este aparato.

Condiciones de utilización

Utilice el aparato únicamente en las condiciones ambientales permitidas.

Los usuarios del aparato deben ser instruidos en el manejo del mismo y deben entender el manual de instrucciones.



Atención!

¡Daños personales o materiales!

Si se almacenan sustancias o recipientes explosivos en el aparato y éste se pone en funcionamiento, pueden producirse explosiones y, como consecuencia, daños personales y materiales.

- En este aparato no se deben almacenar sustancias explosivas, como por ejemplo recipientes de aerosoles con gas propelente inflamable.
-

Transporte Posición de transporte erguida

Dentro de lo posible, transporte el aparato de pie.

Si el aparato no puede transportarse de pie, podrá transportarse brevemente apoyado sobre la parte posterior.

Nunca transporte el aparato apoyado sobre el lado izquierdo/derecho o sobre el lado de servicio.

Si el aparato no se ha transportado de pie, esperar 2 horas antes de la puesta en funcionamiento.

Transporte en camión o camioneta de reparto

El aparato solo se deberá transportar en camiones o camionetas de reparto que cuenten con una rampa de carga. La rampa de carga no debe exceder 10° de ángulo de inclinación.

Transportar el aparato solo con los frenos de rueda sueltos. Asegure el aparato contra deslizamientos. No es admisible solo un seguro de transporte mediante los frenos de rueda.

Asegure el aparato contra movimientos verticales durante el transporte.

Utilice barras de seguridad almohadilladas.

Puesta en funcionamiento Ubicación

Nunca sitúe el aparato al lado de aparatos con un fuerte desarrollo de vapor (p. ej. lavavajillas). El vapor puede provocar la formación de condensación en el aparato.

Esta capa de humedad podría ocasionar el peligro de un cortocircuito o una descarga eléctrica si se enchufa el aparato en dichas condiciones.

Mantener libre la abertura de ventilación del grupo refrigerador en la parte inferior del aparato. Asegúrese de que no haya ningún objeto entre las ruedas del aparato. Las aberturas de ventilación tapadas pueden provocar un calentamiento excesivo y, como consecuencia, el fallo del grupo refrigerador.

Puesta en funcionamiento después del almacenamiento

En caso de que traslade el aparato de un almacén frío a una cocina, la humedad contenida en el aire se condensará sobre la superficie y en el interior del aparato.

Esta capa de humedad podría ocasionar el peligro de un cortocircuito o una descarga eléctrica si se enchufa el aparato en dichas condiciones.

Encienda el aparato solo después de que haya adoptado la temperatura ambiente de la sala en la que se vaya a utilizar.

Conexión a la red

La tensión de red y la frecuencia de red indicadas en la placa identificativa deben coincidir con los valores correspondientes de la base de enchufe de red.

No utilice el aparato si el aislamiento del cable de red o la clavija de red están dañados.

Para desenchufar la clavija de red, agárrela siempre por la carcasa de la clavija de red.

Manejo y funcionamiento

Generalidades

El usuario debe conocer y ser capaz de evaluar los peligros ligados a la utilización de este aparato.

El aparato debe ser utilizado únicamente por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales no tengan ninguna limitación relevante para el manejo del aparato.

Utilice únicamente el aparato si se encuentra en perfecto estado.

Si el aparato sufre daños, asegúrese de que no se utiliza por descuido y ocúpese de que sea reparado sin dilación por parte de uno de los servicios de mantenimiento mencionados en el apartado Reparación.

Asegure siempre el aparato con ayuda de los frenos rueda para evitar su movimiento incontrolado. El deslizamiento no deseado del aparato puede ocasionar lesiones y daños materiales.

Evitar una apertura innecesaria de la puerta del aparato durante el modo de funcionamiento de refrigeración. Para cargar alimentos o para extraerlos, mantener el aparato abierto poco tiempo.



Atención!

¡Existe la posibilidad de que se perjudique la calidad de los alimentos!

Debido a un fallo de red, fallos en el aparato u otras interrupciones durante el almacenamiento o la regeneración puede perjudicarse la calidad de los alimentos que se encuentren en el aparato.

- Después de que haya aumentado de forma involuntaria la temperatura interior, compruebe si la calidad de los alimentos se ha perjudicado y, en caso necesario, deseche los alimentos.

Carga

Cubra siempre los alimentos sobre los platos con las tapas. Cubra siempre los alimentos en los recipientes Gastronorm con las tapas.

Cargue el aparato básicamente de abajo hacia arriba para impedir que el centro de gravedad se desplace hacia la parte superior del aparato.

En caso de carga con recipientes Gastronorm, cargar las molduras de apoyo completamente, es decir p. ej. con 2 recipientes Gastronorm GN 1/1 en cada soporte, para que los recipientes no puedan moverse al realizar un cambio de ubicación.

Capacidades de carga

No depositar ni colocar objetos sobre la parte superior del aparato.

Durante la carga no se deben superar los límites máximos de peso indicados en los datos técnicos.

Recipiente colector de condensación de agua

El aparato está equipado con un sistema automático de descongelación y con un recipiente colector de condensación de agua. Vaciar el recipiente colector de condensación de agua regularmente. Si sale condensación de agua del aparato y llega al suelo, existe peligro de resbalar.

Normas higiénicas

Durante el mantenimiento en frío de los alimentos, tenga en cuenta las especificaciones propias de cada alimento y las características de cada plato.

Riesgo de que los niños queden encerrados

Mantenga los carros para banquetes vacíos fuera del alcance de los niños. Los niños que trepen por los carros para banquetes no podrán salir solos si la puerta del aparato se bloquea desde fuera. Coloque los carros para banquetes vacíos con el lado de la puerta del aparato delante de una pared o en una zona inaccesible para los niños.

Antes de bloquear las puertas del aparato, asegúrese de que no hay niños en el aparato.

Cambio de la ubicación

Antes de cada cambio de ubicación, desenchufe la clavija de red. De lo contrario, el cable de conexión a red o la base de enchufe de red en el lugar de instalación pueden resultar dañados.

Antes de realizar un cambio de ubicación, vaciar el recipiente colector de condensación de agua.

Mantenga cerradas las puertas del aparato durante el cambio de ubicación del mismo. De lo contrario pueden caerse las rejillas o los recipientes Gastro-norm del aparato al desplazarlo.

Bloquear la cerradura de la puerta del aparato durante el cambio de ubicación.

No tire nunca del aparato, empújelo.

Durante el desplazamiento, preste atención a las personas u objetos que pudieran encontrarse delante del aparato. En caso de que alguna persona no alcanzara a ver por encima del aparato, el carro para banquetes deberá ir precedido de alguien que posibilite un avance seguro del aparato.

Empujar el aparato siempre con las 2 manos en los mangos en el lado del aparato con las ruedas directrices y los frenos de rueda. En función del peso, existe el peligro de no poder frenar el aparato a tiempo en caso de que se maneje con una sola mano.

Tenga cuidado de no pillarse las manos entre el aparato y las paredes u otros objetos (p. ej. armarios) (peligro de aplastamiento).

Evite sobrecargar las ruedas para reducir el peligro de que éstas sufran desperfectos:

- No mueva el aparato con los frenos de rueda bloqueados
- Evite que el aparato reciba golpes
- Arrastrar el aparato con cuidado (sin un impulso fuerte) por umbrales o escalones.

Si el aparato se encuentra en una superficie inclinada, será necesario, además de bloquear los frenos de rueda, asegurarlo con otras medidas contra el deslizamiento no deseado (p. ej. calzándolo).

Con las puertas cerradas, el aparato parado es seguro contra vuelco hasta una inclinación de 10°. Deslice el aparato únicamente por superficies con una pendiente de <10°.

El aparato puede desplazarse lateralmente al empujarlo sobre una superficie inclinada. A la hora de empujar el aparato por rampas y huecos, serán necesarias 2 personas (una en cada lado del aparato).

Puesta fuera de servicio

Extracción de la clavija de red

Enchufar o desenchufar la clavija de red solo con el aparato desconectado, de lo contrario se puede dañar el sistema electrónico del aparato.

Para desenchufar la clavija de red, agárrela siempre por la carcasa de la clavija de red.

Limpieza y cuidados

Clavija de red

Antes de limpiar el aparato, extraiga la clavija de red. La entrada de agua en el aparato puede provocar un cortocircuito. En este caso se corre peligro de descarga eléctrica.

Higiene

Se deben cumplir las prescripciones de la directiva 93/43/CEE sobre higiene, así como las disposiciones nacionales sobre higiene.

El aparato cumple los requisitos del equipamiento higiénico HS.

Intervalo de limpieza

Limpie el aparato concienzudamente después de cada uso.

El aparato está equipado con un sistema automático de descongelación y con un recipiente colector de condensación de agua. El recipiente colector de condensación de agua se tiene que vaciar manualmente después de cada utilización.

Método de limpieza

Utilice únicamente métodos de limpieza aprobados.

No utilice aparatos de chorro de vapor, ni limpiadores de alta presión, ni pulverizador de agua o aparatos de limpieza similares.

Generalidades sobre los productos de limpieza

No se deben emplear piezas de metal para la limpieza. Las piezas de metal pueden dañar el aparato y/o provocar corrosión.

No utilice ningún objeto punzante ni afilado para la limpieza. Estos pueden dañar el aparato.

No utilice productos abrasivos. Los productos abrasivos rayan la superficie.

Productos de limpieza para piezas de plástico

No utilice productos abrasivos. Los productos abrasivos rayan la superficie.

No utilice ninguno de los siguientes productos de limpieza ni productos que contengan los siguientes ingredientes (¡daños materiales!):

- Etanol, isopropanol y alcoholes superiores
- Acetona
- Gasolina de lavado
- Trementina
- Ésteres del ácido acético

Agua de limpieza

Después de la limpieza debe secar el aparato concienzudamente. Retire también el agua de limpieza del fondo del interior del aparato.

Si, durante o después de la limpieza, cae agua de limpieza en el suelo, existe peligro de resbalar.

Limpie completamente el agua que haya caído en el suelo.

Mantenimiento

Comprobación periódica de la seguridad eléctrica

Haga llevar el aparato a un técnico electricista como mínimo cada 6 meses para efectuar una comprobación periódica que garantice la seguridad eléctrica según las normas DIN VDE 0701-0702.

Cable de conexión y clavija de red

Compruebe como mínimo cada 6 meses según BGV A 3 o la normativa nacional vigente que el cable de conexión y la clavija de red no presenten daños mecánicos ni de envejecimiento.

Freno de las ruedas

Controle regularmente el funcionamiento de los frenos de rueda.

En caso de que el bloqueo sea insuficiente, solicite que alguno de los servicios de mantenimiento autorizados, que se han mencionado en el apartado de reparación, cambie inmediatamente la(s) rueda(s) defectuosa(s).

Puertas del aparato

Durante los trabajos de limpieza, compruebe que las juntas de la puerta no presenten daños ni estén envejecidas (examen visual).

Reparación

Personas autorizadas

El aparato deberá repararse exclusivamente por los siguientes servicios:

- Personal cualificado propio formado por B.PRO
- Servicio técnico externo formado por B.PRO
- Servicio técnico de B.PRO
- En el caso de reparaciones en la refrigeración: Empresa especializada en refrigeración

Si las reparaciones las realizan otras personas o sin delegación, se perderá el derecho a garantía.

Sustitución de componentes del sistema eléctrico del aparato

Los componentes del sistema eléctrico del aparato (p. ej. interruptores, cables de red, etc.) deberán sustituirse exclusivamente por personal cualificado (p. ej., técnicos electricistas) por piezas con la misma especificación.

Normas y directivas

Observe las normas y directivas vigentes, así como las disposiciones de seguridad.

El comprador será responsable de que se cumplan las normas y directivas vigentes, así como las disposiciones de seguridad.

Identificación del producto

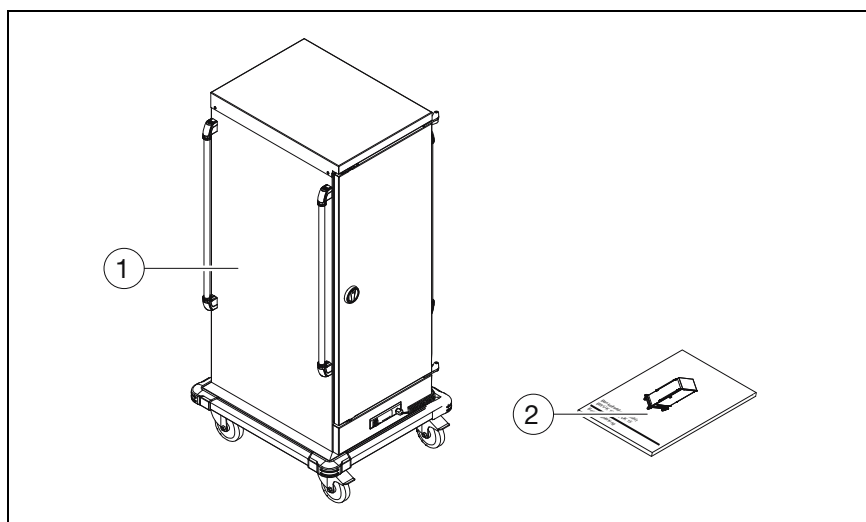
El aparato dispone de una placa identificativa. Si se retira la placa identificativa se perderá el derecho a garantía.

Transporte

Comprobar/resolver daños de transporte

- ☞ Inmediatamente después de haberse efectuado la entrega, deberá comprobar que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte (examen visual).
- Deje constancia por escrito en el albarán, y en presencia del transportista, de los daños causados durante el transporte (descripción del daño).
- El transportista deberá confirmar los daños (firma).
- Conserve el aparato y reclame los daños mediante el albarán a B.PRO.
– o bien –
No acepte el aparato, y deje que el transportista lo devuelva a B.PRO.
- ☞ Con este procedimiento se garantiza una correcta regulación de los daños. Los daños ocasionados durante el transporte del aparato y que se comuniquen con posterioridad deberán ser probados convenientemente por el cliente.

Artículos suministrados



- (1) Carro para banquetes con refrigeración
- (2) Manual de instrucciones

La cantidad exacta de artículos suministrados y el modelo del aparato aparecen en los albaranes de entrega.

Desembalar

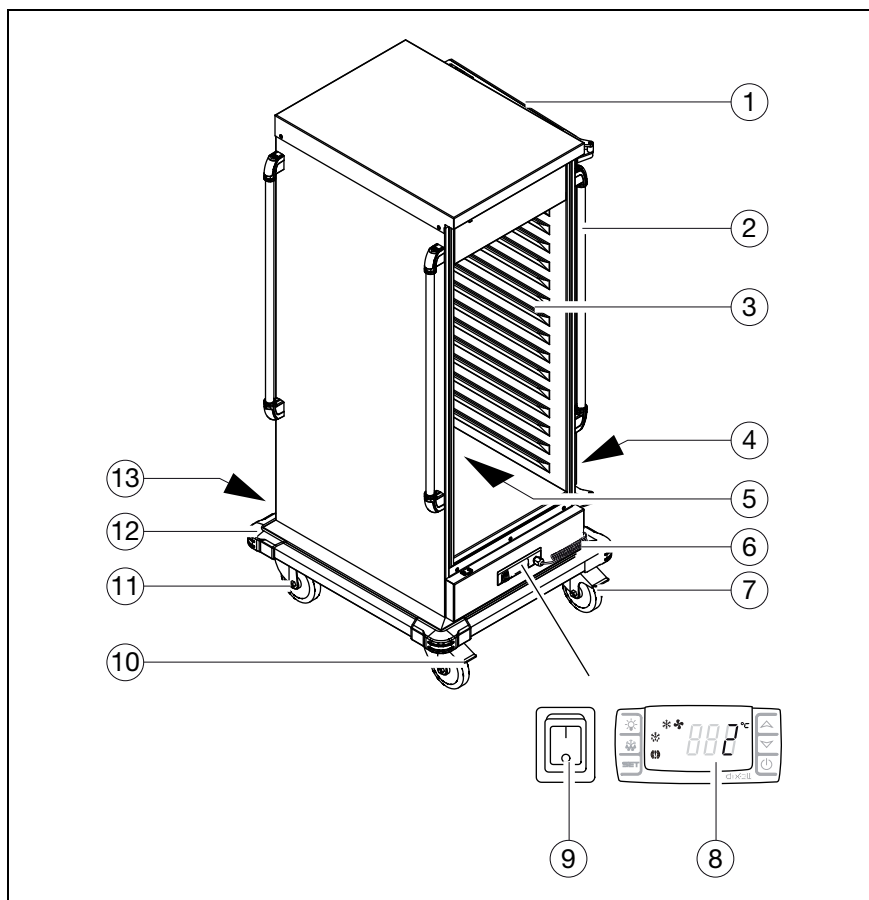
- Abra el embalaje de transporte por las zonas dispuestas a tal fin. ¡No desgarre o corte el embalaje!
- Compruebe los artículos suministrados.

Eliminar el material de embalaje

- ☞ Los materiales de embalaje están fabricados con materiales reciclables.
- Recicle el material de embalaje correctamente y de forma respetuosa con el medio ambiente según las especificaciones legales vigentes correspondientes.

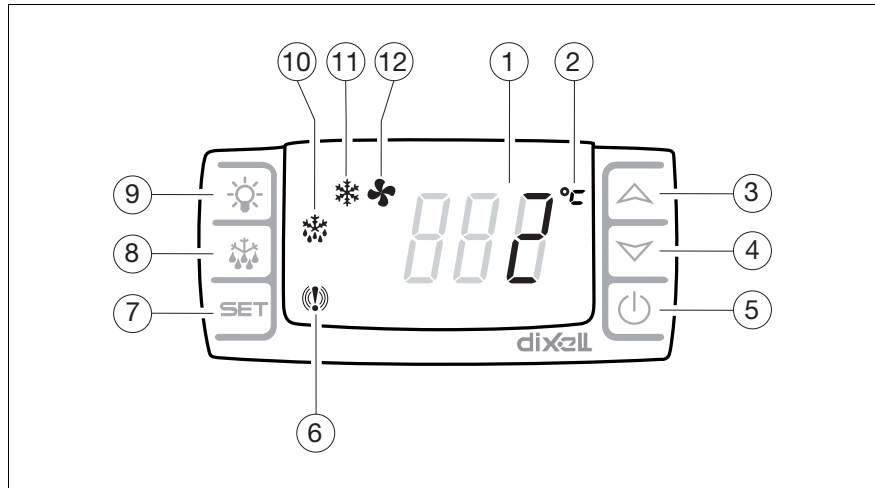
Vista general

Presentación del aparato



- (1) Puerta, bloqueada en la pared lateral
- (2) Mango
- (3) Moldura de apoyo
- (4) Clavija de red y soporte de la clavija de red
- (5) Chapa deflectora de aire
- (6) Cable de red
- (7) Rueda directriz con freno de la rueda
- (8) Regulador de temperatura
- (9) Interruptor de encendido/apagado
- (10) Freno de las ruedas
- (11) Rueda directriz
- (12) Paragolpes
- (13) Recipiente colector de condensación de agua

Regulador de temperatura – Vista general



- (1) Indicador de temperatura:
Temperatura real, temperatura nominal, temperatura mínima, temperatura máxima, mensajes de información.
- (2) Indicación de la unidad de medida:
muestra la unidad de medida, parpadea durante la fase de programación
- (3) Tecla "ARRIBA": aumentar el valor del parámetro
- (4) Tecla "ABAJO": Reducir el valor del parámetro
- (5) Tecla "Encender / apagar refrigeración": Sin función
- (6) Indicador de funcionamiento "Alarma"
- (7) Tecla "SET": indica o cambia la temperatura nominal.
- (8) Tecla "Descongelar": Iniciar la descongelación manual
- (9) Tecla "Luz": no activada
- (10) Indicador de funcionamiento "Descongelación ENCENDIDA"
- (11) Indicador de funcionamiento "Refrigeración ENCENDIDA"
- (12) Indicador de funcionamiento "Ventilación ENCENDIDA":

- ☞ El indicador de funcionamiento "Refrigeración ENCENDIDA" está encendido mientras esté encendida la refrigeración, es decir, mientras el grupo refrigerador esté en funcionamiento. El parpadeo del indicador de funcionamiento "refrigeración ENCENDIDA" señala el re arranque del grupo refrigerador después de transcurrir la duración mínima de inactividad.
- ☞ El indicador de funcionamiento "Descongelación ENCENDIDA" está encendido mientras el ciclo de descongelación esté activo. El indicador de funcionamiento "Descongelación ENCENDIDA" parpadea durante el tiempo de desagüe tras la descongelación.
- ☞ El indicador de funcionamiento "Ventilación ENCENDIDA" está encendido mientras el ventilador esté encendido.
- ☞ El indicador de funcionamiento "Alarma" se enciende en cuanto la puerta del aparato esté abierta más de 1 minuto antes de cerrarse o en caso de que se registre una temperatura excesiva o insuficiente fuera del rango de regulación durante un tiempo prolongado, hasta que la temperatura vuelva a estar dentro del rango de regulación.

Puesta en funcionamiento

- Requisitos para el funcionamiento**
- ✓ Plástico protector retirado del cuerpo del aparato
 - ✓ El aparato ha alcanzado la temperatura ambiente y está seco
 - ✓ El aparato está limpio
 - ✓ El aparato y la clavija de red no tienen defectos conocidos ni daños visibles
 - ✓ Frenos de rueda bloqueados
 - ✓ Aparato desconectado
 - ✓ Si el aparato no se ha transportado de pie, esperar al menos 2 horas antes de la puesta en funcionamiento
- Realizar la primera limpieza**
- i** Tras la entrega, debe realizarse una primera limpieza del aparato.
 - Retire por completo los cartones, el embalaje protector de papel, las láminas y la cinta adhesiva.
 - Limpie las superficies con los productos de limpieza adecuados.
 - ↳ Capítulo "Limpieza y cuidados" en la página 32.
- Elección de la ubicación**
- ☞ Para garantizar la mejor refrigeración posible de los alimentos, tener en cuenta los siguientes puntos al escoger el lugar de colocación:
 - Operar el aparato a bastante distancia de posibles fuentes de calor (p. ej. calefacción, horno, radiación solar).
 - Nunca sitúe el aparato al lado de aparatos con un fuerte desarrollo de vapor (como p. ej. lavavajillas).
- Puesta en funcionamiento después de un periodo prolongado de inactividad**
- ☞ Después de un periodo de inactividad prolongado, se deberá limpiar el aparato y someterlo a diferentes pruebas antes de la puesta en funcionamiento.
- Limpieza**
- Limpie el aparato a fondo
 - ↳ Capítulo "Limpieza y cuidados" en la página 32.
- Control de seguridad técnica**
- Encomendar una comprobación periódica de la seguridad eléctrica según las normas de la serie DIN VDE 0700-0701.
 - Compruebe que el cable de conexión y la clavija de red no presenten daños mecánicos ni de envejecimiento.
 - En caso de un defecto, asegurar el aparato contra una utilización involuntaria y notificar a uno de los servicios mencionado en el apartado Reparación:
 - ↳ Subcapítulo "Personas autorizadas" en la página 38.
- Comprobación técnica del funcionamiento**
- Comprobar el funcionamiento de ruedas, frenos de rueda, puertas, cerraduras de las puertas, juntas de las puertas y mangos.
 - Comprobar el funcionamiento de la refrigeración.

- En caso de un defecto, asegurar el aparato contra una utilización involuntaria y notificar a uno de los servicios mencionado en el apartado Reparación:

↳ Subcapítulo "Personas autorizadas" en la página 38.

Conectar el aparato

- ☞ Después del correcto transporte en vertical, el aparato puede ponerse en funcionamiento de inmediato. Si el aparato se ha transportado en otra posición, p. ej. en posición inclinada extrema, esperar 2 horas antes de conectar el aparato a la red eléctrica.

- ✓ Aparato desconectado

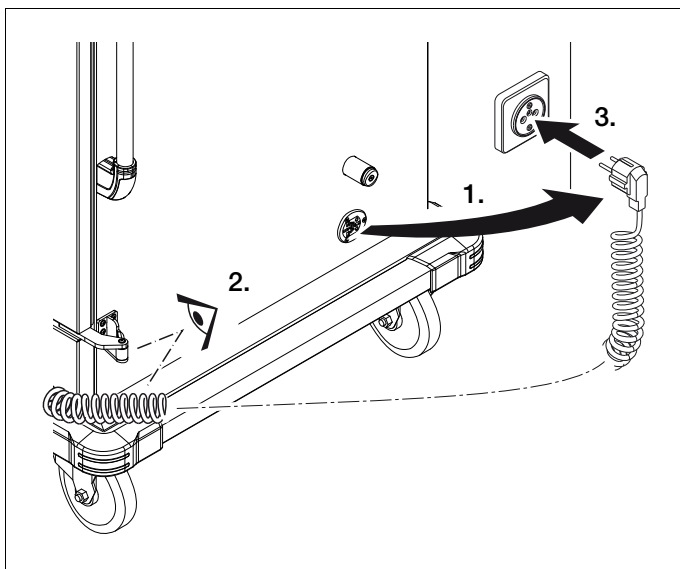
Atención!

¡Daños materiales en el sistema electrónico del aparato!

Si el aparato no está preparado para la tensión de red o frecuencia de red existentes, puede estropearse el sistema eléctrico del aparato.

- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red y frecuencia de red indicadas en la placa identificativa coinciden con los valores correspondientes de la base de enchufe de red.

-
- Sitúe el aparato en el lugar previsto y bloquee los frenos de rueda.
↳ Subcapítulo "Cambiar la ubicación del aparato" en la página 23.
 - Asegurarse de que la abertura de ventilación del grupo refrigerador en la parte inferior del aparato no se tapa por objetos (salida libre de aire).
 - Asegurarse de que el recipiente colector de condensación de agua está insertado en la abertura de la parte exterior del aparato.
 - Antes de la puesta en funcionamiento hay que asegurarse de que el interior del aparato se encuentra en un estado higiénico correcto.
 - Desenchufe la clavija de red del soporte de la clavija de red (1.) e introdúzcala en la base de enchufe (3.). Al hacerlo, asegúrese de que el cable se pasa por debajo de la bisagra inferior de la puerta (2.).



Manejo y funcionamiento

Encender / apagar refrigeración

- ☞ El regulador de temperatura solo está en funcionamiento cuando el modo de funcionamiento de refrigeración está encendido.
- ☞ Durante el funcionamiento del grupo refrigerador se enciende el indicador de funcionamiento "Refrigeración ENCENDIDA". Cuando se alcanza la temperatura nominal ajustada, se apaga el grupo refrigerador hasta que la temperatura real haya aumentado en una proporción predeterminada. El indicador de funcionamiento "refrigeración ENCENDIDA" se apaga en este tiempo. El ventilador del evaporador sigue en funcionamiento.
- ☞ El ventilador del evaporador remueve el aire en el interior del aparato mediante las láminas del evaporador de agente refrigerante. El ventilador del evaporador arranca una vez transcurrido un retardo de conexión de aprox. 1 minuto tras la conexión. El funcionamiento del ventilador del evaporador se interrumpe cuando se abre una puerta durante más de 1 minuto o se activa la descongelación.



Atención!

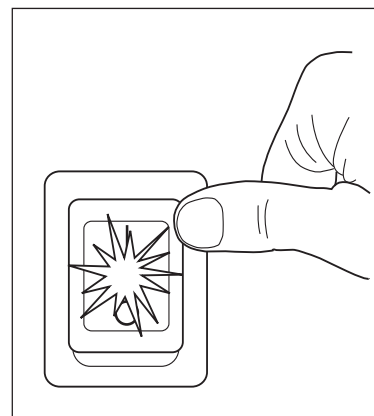
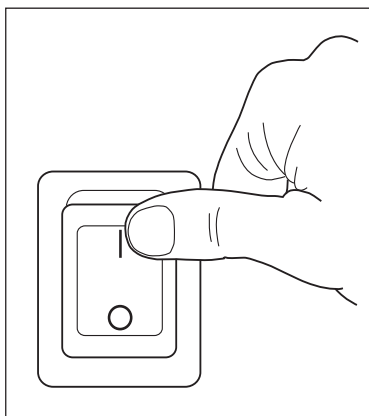
¡Existe la posibilidad de que se perjudique la calidad de los alimentos!

Debido a un fallo de red, fallos en el aparato u otras interrupciones durante el almacenamiento o la regeneración puede perjudicarse la calidad de los alimentos que se encuentren en el aparato.

- Después de que haya aumentado de forma involuntaria la temperatura interior, compruebe si la calidad de los alimentos se ha perjudicado y, en caso necesario, deseche los alimentos.

Encender la refrigeración

- ✓ Aparato enchufado a la red eléctrica
- Inicie el modo de funcionamiento de refrigeración con el interruptor de encendido / apagado.



Se ilumina el indicador LED de funcionamiento.

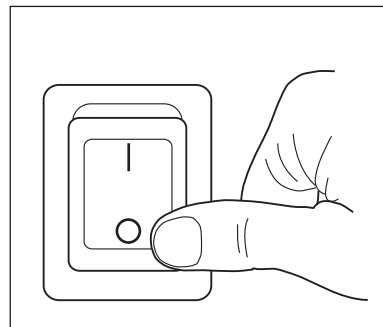
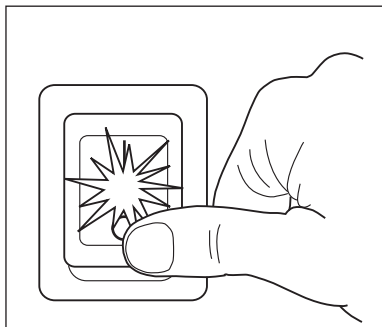
En la pantalla de la regulación de temperatura aparece brevemente "888"

Seguidamente se indica la temperatura real en el aparato.

La temperatura en el interior del aparato desciende en función de la temperatura nominal ajustada.

Apagar la refrigeración

- Finalice el modo de funcionamiento de refrigeración con el interruptor de encendido / apagado.



Se apaga el indicador LED de funcionamiento del interruptor de encendido / apagado.

Ajustar la temperatura nominal

- ☞ Con el modo de funcionamiento de refrigeración encendido se indica en la pantalla del regulador de temperatura la temperatura real del interior del aparato.
- ☞ La temperatura nominal viene ajustada de fábrica a +2 °C en la entrega. Unos ajustes de temperatura demasiado bajos (al igual que una temperatura ambiente demasiado elevada) producen un funcionamiento continuo del grupo refrigerador. Posibles consecuencias:
 - Tapones de hielo múltiples en el evaporador
 - Se requiere una descongelación frecuente
 - Se requiere una duración de descongelación más prolongada
 - Mayor consumo de energía

Indicar la temperatura nominal

- ✓ Aparato enchufado a la red eléctrica
- ✓ Refrigeración encendida (se ilumina el indicador LED de funcionamiento del interruptor de encendido / apagado)
- ✓ La pantalla muestra la temperatura real
- Pulsar brevemente la tecla "SET".
Se indica la temperatura nominal. Tras aprox. 5 segundos o tras volver a pulsar brevemente la tecla "SET" vuelve a aparecer la temperatura real en la pantalla.

SET

Modificar la temperatura nominal

- ✓ Aparato enchufado a la red eléctrica
- ✓ Refrigeración encendida (se ilumina el indicador LED de funcionamiento del interruptor de encendido / apagado)
- Mantener la tecla "SET" pulsada durante al menos 2 segundos.
Se indica la temperatura nominal. La indicación °C parpadea.
- Con la tecla "ARRIBA", aumentar la temperatura nominal.
– o bien –
- Con la tecla "ABAJO", reducir la temperatura nominal.

SET



SET

- ☞ Si mantiene las teclas "ARRIBA" o "ABAJO" pulsadas, el ajuste de temperatura cambiará de forma continua. La velocidad de cambio aumenta en caso de pulsar prolongadamente la tecla "ARRIBA" o "ABAJO".
- Para guardar la temperatura nominal cambiada, pulsar brevemente la tecla "SET".
 - o bien –
 - Esperar aprox.15 segundos.
 - La temperatura nominal está asegurada.
 - Se indica la temperatura real.

Bloquear y desbloquear el teclado

Bloquear el teclado

- ☞ El bloqueo de teclado protege frente a un acceso no autorizado a la regulación de la temperatura, p. ej. la modificación de la temperatura nominal.
- ☞ Con el teclado bloqueado solo pueden realizarse las siguientes funciones:
 - Indicar la temperatura nominal
 - Indicar la temperatura mínima
 - Indicar la temperatura máxima
- Mantener pulsadas las dos teclas de la tecla basculante "Flecha hacia arriba / abajo" durante aprox. 3 segundos.
La indicación "**PoF**" parpadea en la pantalla.
- Soltar las dos teclas.
El teclado está bloqueado, en la pantalla se indica la temperatura real.
- ☞ Al intentar activar una función bloqueada, parpadea en la pantalla la indicación "**PoF**".



Desbloquear el teclado

- Mantener pulsadas las dos teclas de la tecla basculante "Flecha hacia arriba / abajo" durante aprox. 3 segundos.
La indicación "**Pon**" parpadea en la pantalla.
- Soltar las dos teclas.
El teclado está desbloqueado, en la pantalla se indica la temperatura real.



Mostrar / borrar la temperatura máxima / mínima

- i El regulador de temperatura bloquea la temperatura real máxima / mínima medida.

Mostrar la temperatura máxima guardada

- ✓ La pantalla del regulador de temperatura muestra la temperatura real
- Pulse la tecla "ARRIBA"
En la pantalla se indica "**H**," seguido de la temperatura máxima medida.
- Para volver a la indicación de la temperatura real, volver a pulsar la tecla "ARRIBA".
 - o bien –
 - Esperar aprox.5 segundos





Mostrar la temperatura mínima guardada

- ✓ La pantalla del regulador de temperatura muestra la temperatura real
- Pulse la tecla "ABAJO"
En la pantalla se indica "**Lo**" seguido de la temperatura mínima medida.
- Para volver a la indicación de la temperatura real, volver a pulsar la tecla "ABAJO".
– o bien –
Esperar aprox. 5 segundos

SET

Borrar la memoria de temperatura mínima / máxima

- Visualizar la temperatura mínima guardada
– o bien –
Visualizar la temperatura máxima guardada.
- Pulsar la tecla "SET" y mantenerla pulsada.
En la pantalla aparece "**r 57**".
Tras aprox. 5 segundos parpadea "**r 57**" en la pantalla.
La memoria de la temperatura seleccionada se ha borrado.

Descongelar el aparato automáticamente

- ☞ El aparato realiza cíclicamente una descongelación automática. Una descongelación manual adicional solo será necesaria cuando la temperatura real difiera hacia arriba de la temperatura nominal de manera progresiva.

Atención!

Peligro de resbalar

Si durante la descongelación cae condensación de agua al suelo, existe peligro de resbalar.

- Vaciar el recipiente colector de agua de condensación para evitar que rebose.
 - ☞ Subcapítulo "Vaciar el recipiente colector de condensación de agua" en la página 34.
- Seque completamente la condensación de agua derramada.

Iniciar el ciclo de descongelación manualmente

- ☞ Una descongelación manual solo será necesaria cuando la temperatura real difiera hacia arriba de la temperatura nominal de manera progresiva.
- ☞ En la mayoría de los casos es suficiente con descongelar brevemente el aparato mediante un modo de descongelación iniciado manualmente. Puede ser necesario descongelar el aparato mediante una descongelación acelerada o mediante la desconexión de la refrigeración durante al menos 24 horas.
- ✓ Sin alimentos a enfriar en el aparato

Atención!

Peligro de resbalar

Si durante la descongelación cae condensación de agua al suelo, existe peligro de resbalar.

- Vaciar el recipiente colector de agua de condensación para evitar que rebose.
 - ☞ Subcapítulo "Vaciar el recipiente colector de condensación de agua" en la página 34.
- Seque completamente la condensación de agua derramada.



- Para iniciar manualmente el modo de descongelación, mantener la tecla "Descongelar" pulsada durante aprox. 2 segundos.
El modo de funcionamiento de refrigeración se finaliza y se inicia el modo de descongelación.

En la pantalla aparece el indicador de funcionamiento "Descongelación ENCENDIDA".

- i La descongelación manual puede interrumpirse mediante una desconexión y reconexión de la refrigeración.
- i Una vez transcurrido el tiempo preajustado para la descongelación manual, el aparato se vuelve a conectar automáticamente en el modo de funcionamiento de refrigeración. La descongelación ha finalizado.

☞ Si la descongelación no ha tenido éxito (aún existe el indicio anteriormente indicado), tiene que realizarse la descongelación de otro modo.

- Descongelar el aparato de manera acelerada

☞ Subcapítulo "Descongelar el aparato de manera acelerada" en la página 19.

– o bien –

Descongelar el aparato durante un tiempo prolongado mediante la interrupción de la refrigeración

☞ Subcapítulo "Descongelar el aparato mediante la interrupción de la refrigeración" en la página 20.

Descongelar el aparato de manera acelerada

- ☞ En la mayoría de los casos es suficiente con descongelar brevemente el aparato mediante un modo de descongelación iniciado manualmente. Puede ser necesario descongelar el aparato ajustando la temperatura nominal máxima posible.



Atención!

Peligro de resbalar

Si durante la descongelación cae condensación de agua al suelo, existe peligro de resbalar.

- Vaciar el recipiente colector de agua de condensación para evitar que rebose.

☞ Subcapítulo "Vaciar el recipiente colector de condensación de agua" en la página 34.

- Seque completamente la condensación de agua derramada.

- Ajustar la temperatura nominal máxima posible en el regulador

Descongelar el aparato mediante la interrupción de la refrigeración

☞ Si la descongelación no ha tenido éxito (aún existe el indicio anteriormente indicado), tiene que interrumpirse la refrigeración durante un tiempo prolongado.

Atención!

Peligro de resbalar

Si durante la descongelación cae condensación de agua al suelo, existe peligro de resbalar.

- Vaciar el recipiente colector de agua de condensación para evitar que rebose.
 - ☞ Subcapítulo "Vaciar el recipiente colector de condensación de agua" en la página 34.
- Seque completamente la condensación de agua derramada.

-
- Apagar la refrigeración
 - ☞ Subcapítulo "Encender / apagar refrigeración" en la página 15. Se finaliza el modo de funcionamiento de refrigeración.
 - Abra la puerta del aparato.
 - Dejar el aparato apagado durante al menos 24 horas.

Realizar la prerrefrigeración del aparato

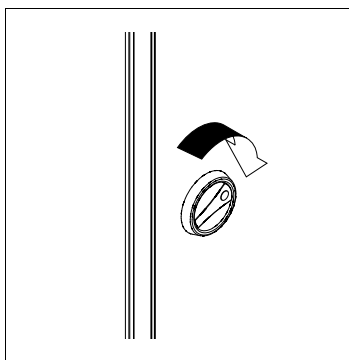
i Para evitar un calentamiento de los alimentos previamente refrigerados después de la carga, se tiene que refrigerar previamente el aparato en función de la temperatura de refrigeración deseada y de la temperatura ambiente de 30–100 minutos.

☞ Durante el funcionamiento del grupo refrigerador se enciende el indicador de funcionamiento "Refrigeración ENDENDIDA". Cuando se alcanza la temperatura nominal ajustada, se apaga el grupo refrigerador hasta que la temperatura real haya aumentado en una proporción predeterminada. El indicador de funcionamiento "refrigeración ENCENDIDA" se apaga en este tiempo. El ventilador del evaporador sigue en funcionamiento.

- ✓ Aparato conectado a la red eléctrica
- ✓ Refrigeración encendida (se ilumina el indicador LED de funcionamiento del interruptor de encendido / apagado)
- Inicie el modo de funcionamiento de refrigeración hasta 100 minutos antes de la carga mediante el interruptor de encendido/apagado.
 - ☞ Subcapítulo "Encender / apagar refrigeración" en la página 15.
- Si es necesario, modifique la temperatura nominal.
 - ☞ Subcapítulo "Ajustar la temperatura nominal" en la página 16.

Abrir la puerta del aparato

- ☞ Para lograr una pérdida de frío lo más reducida posible, no abrir la puerta de manera innecesaria durante el modo de funcionamiento de refrigeración.
- ☞ Si durante la refrigeración se abre la puerta y se mantiene abierta durante más de 1 minuto, se desconectan automáticamente la refrigeración y la ventilación. La ventilación se vuelve a conectar inmediatamente al cerrarse la puerta. La refrigeración permanece fuera de funcionamiento hasta que transcurra la duración mínima de inactividad. La refrigeración solo se vuelve a conectar inmediatamente al cerrar la puerta, cuando la puerta ha estado abierta más tiempo que la duración mínima de inactividad y no se ha alcanzado la temperatura nominal. Mientras la puerta esté abierta, parpadea en la pantalla la palabra escrita "**CR**" y aparece el indicador de funcionamiento "Alarma".
- Si la puerta que se tiene que abrir del aparato está cerrada con llave, abrir la cerradura de la puerta con la llave.
- Para abrir la puerta del aparato, girar la muletilla de la cerradura de la puerta hasta el tope en el sentido horario.



- Abra y bloquee la puerta del aparato con cuidado (sin impulso).

Bloquear la puerta del aparato

- Abrir la puerta del aparato completamente (aprox. 270°) y presionarla contra la pared lateral del aparato, hasta que la puerta esté en el soporte magnético.

Cerrar la puerta del aparato



Atención!

¡Peligro de aprisionamiento de las manos!

Al cerrar la puerta del aparato, la mano puede quedar pillada con el consiguiente riesgo de lesión.

- Al cerrar la puerta del aparato tenga cuidado de no tener la mano entre la puerta y el aparato.
- Cierre la puerta del aparato cuidadosamente (sin impulso).
- Retirar la puerta del aparato con cuidado del bloqueo de la puerta.
- Cierre la puerta del aparato sin impulso.

- Presione la puerta del aparato contra la cerradura hasta que note y oiga cómo encaja.
El ventilador del evaporador se vuelve a encender. Se ilumina el indicador de funcionamiento "Ventilación ENCENDIDA".
El grupo refrigerador se vuelve a encender:
 - Inmediatamente, si la puerta ha estado abierta durante más tiempo que la duración mínima de inactividad del grupo refrigerador, o
 - Una vez transcurrida la duración mínima de inactividad del grupo refrigerador, si la temperatura en el interior del aparato ha subido en la medida preajustada.Se ilumina el indicador de funcionamiento "Refrigeración ENCENDIDA".
Se apaga el indicador "CA".

Girar la cerradura de la puerta a la posición del seguro de transporte

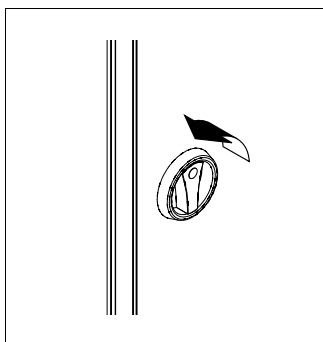
- ☞ Para evitar la apertura accidental de las puertas durante el transporte, se puede bloquear la cerradura de la puerta.

⚠ Advertencia!

Riesgo de que los niños queden encerrados

Los niños que se encuentran dentro del aparato al bloquearse la cerradura de la puerta no podrán salir por sí mismos.

- Antes de bloquear las puertas del aparato, asegúrese de que no hay niños en el aparato.
-
- Girar el bloqueo de la puerta en el sentido horario, hasta que la muletilla esté en vertical.



Cargar el aparato

- ☞ Introduzca siempre los alimentos previamente refrigerados. El aparato solo es adecuado para mantener fríos alimentos y no para enfriarlos.
- ✓ Aparato previamente refrigerado aprox. 30–100 minutos
- ✓ Alimentos previamente refrigerados para mantener en frío
- ✓ Alimentos sobre los platos cubiertos con tapas
- ✓ Alimentos en los recipientes Gastronorm cubiertos con tapas
- ✓ Junta de la puerta limpia y sin daños

Advertencia!

¡Peligro de vuelco debido al desplazamiento del centro de gravedad a la parte superior del aparato!

Si se introducen recipientes Gastronorm solo en la zona superior del aparato, el centro de gravedad se desplaza hacia arriba y existe peligro de que el aparato vuelque. Si un aparato vuelca puede provocar lesiones graves.

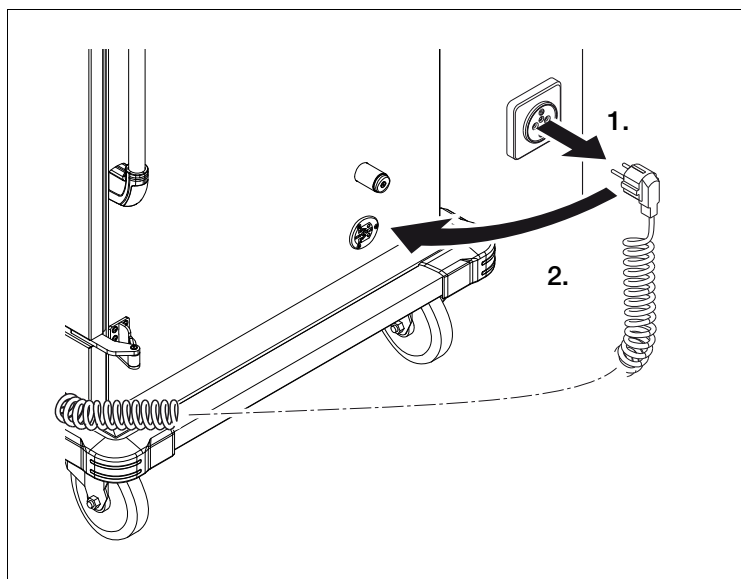
- Cargue el aparato siempre de abajo a arriba.
- En caso de una carga parcial, cargue solo la parte inferior del aparato.
- En el caso de carga con recipientes Gastronorm, cargar cada par de molduras de apoyo siempre de manera completa, p. ej. con 2 recipientes Gastronorm GN 1/1.

- Abra la puerta del aparato.
 - ↳ Subcapítulo "Abrir la puerta del aparato" en la página 21.
- Insertar los recipientes Gastronorm hasta el tope en la pared trasera.
- Cerrar la puerta del aparato.
 - ↳ Subcapítulo "Cerrar la puerta del aparato" en la página 21.

Cambiar la ubicación del aparato

Apagar el aparato

- Desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
 - ↳ Subcapítulo "Encender / apagar refrigeración" en la página 15.
- Extraer la clavija de red (1.)
- Insertar la clavija de red en el soporte de la clavija de red en el aparato (2.)



Cambio de la ubicación

- ☞ Si el trayecto presenta desniveles, se deben tomar medidas preventivas especiales.
 - ↳ Capítulo "Desplazamiento por rampas, huecos, superficies inclinadas" en la página 25.
- ✓ Sin objetos en la parte superior del aparato
- ✓ Puerta del aparato cerrada
- ✓ Clavija de red desenchufada e insertada en el soporte de la clavija de red

- ✓ Recipiente colector de condensación de agua vacío
- ✓ 2 personas

⚠ Atención!

¡Peligro de aprisionamiento del pie!

Al soltar y bloquear el freno de las ruedas, el pie puede quedar aprisionado con el consiguiente peligro de lesión.

- Tenga cuidado de no introducir el pie entre los frenos de rueda y el para-golpes del aparato.

⚠ Advertencia!

¡Visibilidad limitada!

Al empujar el aparato, la presencia de personas delante del aparato puede pasar inadvertida, con el consiguiente riesgo de lesiones. A causa de la visibilidad limitada no podrán verse los objetos delante del aparato. En caso de un impacto, el aparato y el objeto podrán resultar dañados.

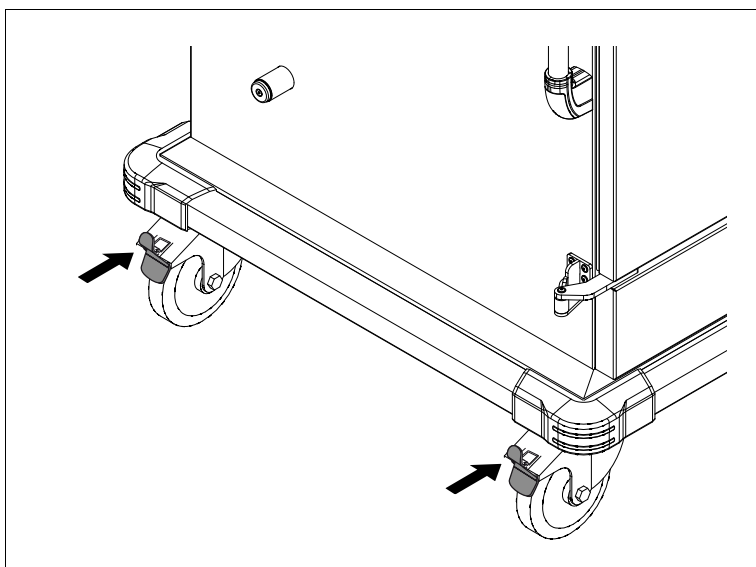
- Asegúrese de que otra persona camine por delante del aparato, abriendo paso.
- Empuje el aparato siempre con las dos manos.
- Desplace el aparato de forma que las manos queden a una distancia suficiente entre los mangos y la pared u otros objetos y no puedan quedar atrapadas.

⚠ Atención!

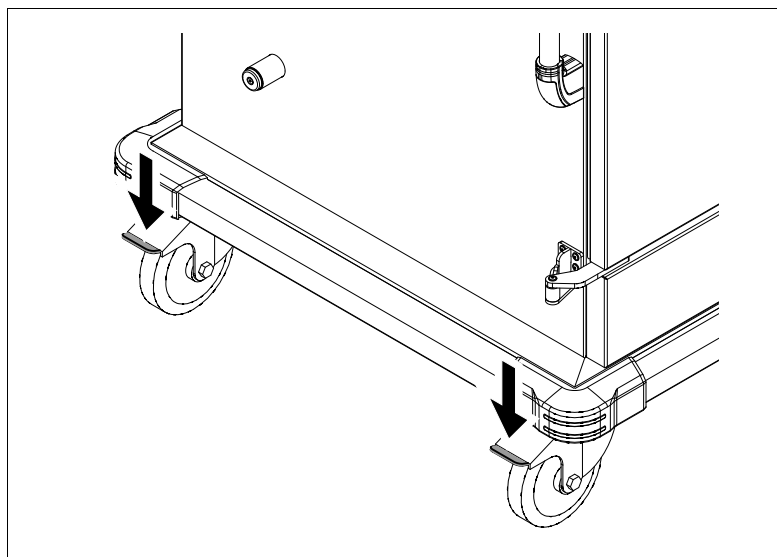
Peligro de resbalar

Si durante el transporte cae condensación de agua al suelo, existe peligro de resbalar.

- Vaciar el recipiente colector de agua de condensación antes del cambio de ubicación, para evitar que rebose.
 - ↳ Subcapítulo "Vaciar el recipiente colector de condensación de agua" en la página 34.
- Seque completamente la condensación de agua derramada.
- Desbloquee los frenos de rueda.



- Empuje el aparato cuidadosamente con ambas manos hasta la nueva ubicación.
- Bloquee los frenos de rueda.



- En caso necesario:
 - Insertar la clavija de red y volver a encender el aparato.
 - Antes de la carga, realizar una prerrefrigeración de 30–100 minutos.

Desplazamiento por rampas, huecos, superficies inclinadas

- ☞ Todas las instrucciones, los requisitos e indicaciones de actuación para el cambio de ubicación sobre una superficie plana también se aplican para el desplazamiento por rampas, huecos y superficies inclinadas.
- ✓ Sin objetos en la parte superior del aparato
- ✓ Puerta del aparato cerrada
- ✓ Refrigeración apagada (el indicador LED de funcionamiento del interruptor de encendido / apagado no se ilumina)
- ✓ Clavija de red desenchufada e insertada en el soporte de la clavija de red
- ✓ Recipiente colector de condensación de agua vacío
- ✓ 2 personas

Advertencia!

¡Vuelco del aparato!

El aparato puede volcar al pasar por una superficie con inclinación transversal.

- Nunca empuje el aparato por una superficie (p. ej. rampa) con una inclinación $> 10^\circ$.
- Cargue el aparato siempre de abajo hacia arriba para impedir el desplazamiento del centro de gravedad.
- En caso de una carga parcial, cargue solo la parte inferior del aparato.
- En el caso de carga con recipientes Gastronorm, cargar cada par de molduras de apoyo siempre de manera completa, p. ej. con 2 recipientes Gastronorm GN 1/1.

Advertencia!

¡Desplazamiento lateral incontrolado del aparato!

El aparato puede desplazarse lateralmente sobre superficies inclinadas.

- Empujar el aparato siempre mediante 2 personas (una en cada pared lateral del aparato) sobre superficies inclinadas.

Atención!

Peligro de resbalar

Si durante el transporte cae condensación de agua al suelo, existe peligro de resbalar.

- Vaciar el recipiente colector de agua de condensación antes del cambio de ubicación, para evitar que rebose.
 - ↳ Subcapítulo "Vaciar el recipiente colector de condensación de agua" en la página 34.
- Seque completamente la condensación de agua derramada.
- Compruebe primero que no hay peligro al pasar el aparato por rampas, huecos o superficies inclinadas.
- Empujar el aparato con cuidado mediante 2 personas (una en cada pared lateral del aparato).

Mantener fríos los alimentos

- ☞ Para lograr una pérdida de frío lo más reducida posible, no abrir la puerta de manera innecesaria durante el modo de funcionamiento de refrigeración.
- ✓ Aparato previamente refrigerado aprox. 30–100 minutos, en función de la temperatura ambiente
- Si el aparato no se ha desconectado de la red eléctrica después de la prerrefrigeración (p. ej. después del cambio de ubicación), vuelva a insertar la clavija de red.
- Encienda la refrigeración con el interruptor de encendido / apagado.
- Si es necesario, modifique la temperatura nominal.
 - ↳ Subcapítulo "Ajustar la temperatura nominal" en la página 16.
- Mantenga los alimentos fríos cuanto desee.

Extraer los alimentos

- Abra completamente la puerta del aparato y presiónela contra la pared lateral del aparato.
 - ↳ Subcapítulo "Abrir la puerta del aparato" en la página 21.

Advertencia!

¡Peligro de vuelco debido al desplazamiento del centro de gravedad a la parte superior del aparato!

Si se extraen del aparato primero los recipientes Gastronorm inferiores, el centro de gravedad del aparato se desplaza hacia arriba y existe peligro de que el aparato vuelque. Si un aparato vuelca puede provocar lesiones graves.

- Descargue el aparato de arriba a abajo. Extraer los recipientes Gastronorm o los platos empezando desde arriba.

- ☞ Después de la utilización, el aparato deberá limpiarse a conciencia.
 - ↳ Capítulo "Limpieza y cuidados" en la página 32.

Puesta fuera de servicio

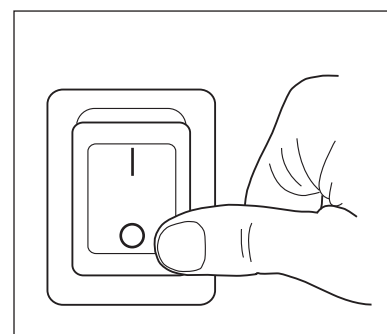
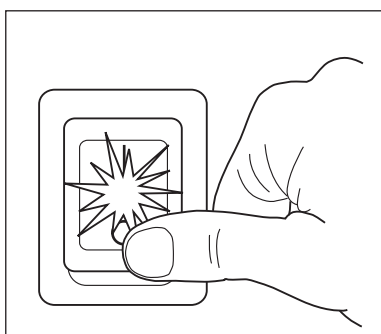
Poner el aparato fuera de servicio

⚠ Atención!

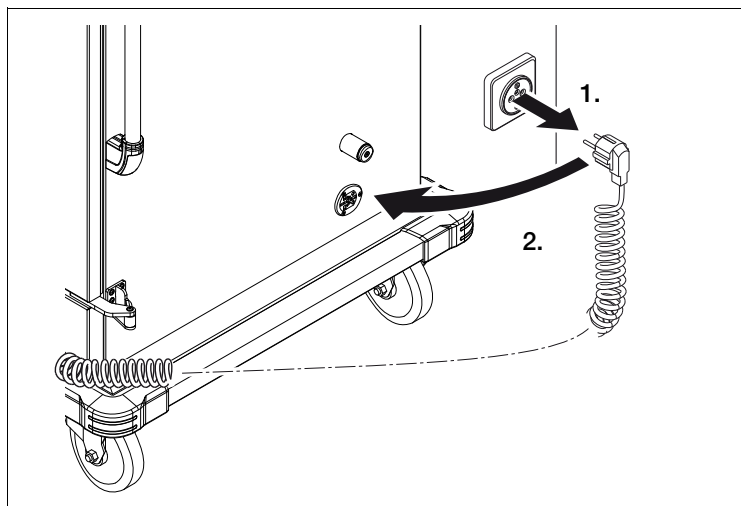
¡Peligro de formación de moho!

En caso de tiempos de espera prolongados o si el aparato se ha puesto fuera de servicio, puede formarse moho en el interior o pueden generarse olores.

- En caso de tiempos de espera prolongados o si el aparato se ha puesto fuera de servicio, deje las puertas abiertas para que también pueda secarse el evaporador.
- Desconecte el aparato con el interruptor de encendido / apagado. Se apaga el indicador LED de funcionamiento del interruptor de encendido / apagado.



- Extraer la clavija de red (1.)
- Insertar la clavija de red en el soporte de la clavija de red en el aparato (2.)



⚠ Advertencia!

Riesgo de que los niños queden encerrados

Los niños que trepen por los carros para banquetes no podrán salir solos si la puerta del aparato se bloquea desde fuera.

- Mantenga el carro para banquetes vacío fuera del alcance de los niños. Coloque el carro para banquetes vacío con el lado de la puerta del aparato delante de una pared o en una zona inaccesible para los niños.

Ayuda en caso de problemas

Mensajes de error en la pantalla del regulador de temperatura

Men-saje de error	Causa	Medida
PoF	Con el teclado bloqueado, función bloqueada seleccionada	- Desbloquear el teclado ↳ Subcapítulo "Bloquear y desbloquear el teclado" en la página 17.
LA	Puerta abierta durante la refrigeración.	Cerrar la puerta.
	Falta el imán de la puerta o está suelto, posición de la puerta incorrecta.	- Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.
	El sistema eléctrico del aparato está defectuoso.	- Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.
PI	Sensor de termostato defectuoso.	- Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.
LA	El grupo refrigerador no se desconecta cuando se alcanza la temperatura nominal.	- Controlar la diferencia de temperatura. ↳ Subcapítulo "Mostrar / borrar la temperatura máxima / mínima" en la página 17. - Apagar y volver a encender la refrigeración con el interruptor de encendido / apagado. - Si la avería persiste, avisar al personal autorizado para la reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.

Men-saje de error	Causa	Medida
HR	Elevada temperatura ambiente.	■ Controlar la diferencia de temperatura. ↳ Subcapítulo "Mostrar / borrar la temperatura máxima / mínima" en la página 17. ■ Ponga el aparato en un entorno más fresco. – o bien – Solicitar a un técnico frigorista el cambio de los parámetros de refrigeración de la regulación de temperatura (reducir el ciclo de descongelación).
	Evaporador congelado.	■ Controlar la diferencia de temperatura. ↳ Subcapítulo "Mostrar / borrar la temperatura máxima / mínima" en la página 17. ■ Descongelar el aparato. ↳ Subcapítulo "Iniciar el ciclo de descongelación manualmente" en la página 18.
	Grupo refrigerador con fallo o daño.	■ Controlar la diferencia de temperatura. ↳ Subcapítulo "Mostrar / borrar la temperatura máxima / mínima" en la página 17. ■ Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.

El indicador LED de funcionamiento en el interruptor de encendido/apagado no se ilumina

Causa	Medida
Clavija de red desenchufada o no enchufada correctamente.	■ Enchufe la clavija de red en la base de enchufe y compruebe si está bien enchufada.
Cable de red dañado; p. ej. hilo partido (puede ocurrir sin que sean visibles los daños).	■ Sustituya el cable de red en un punto autorizado para la reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.
El fusible del lugar de instalación (fusible del local) está defectuoso.	■ Compruebe los fusibles del lugar de instalación y, si fuese necesario, encargue que los sustituyan.

Causa	Medida
Sistema eléctrico del aparato defectuoso.	■ Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.

El indicador LED de funcionamiento en el interruptor de encendido/apagado se ilumina, pero el aparato no refrigera (lo suficiente)

Causa	Medida
Se ha seleccionado una temperatura nominal demasiado baja.	■ Ajuste una temperatura nominal más alta. ↳ Subcapítulo "Ajustar la temperatura nominal" en la página 16.
Los alimentos se han introducido en el aparato demasiado calientes.	■ Cargue el aparato solo con alimentos lo suficientemente fríos.
La abertura de ventilación está cubierta.	■ Retirar los objetos entre las ruedas en la parte inferior del aparato.
Elevada temperatura ambiente.	■ Ponga el aparato en un entorno más fresco.
El evaporador en el aparato está congelado.	■ Descongelar el evaporador en el aparato. ↳ Subcapítulo "Iniciar el ciclo de descongelación manualmente" en la página 18.
Junta en la puerta del aparato defectuosa.	■ Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.
Regulación de temperatura en un estado irregular.	■ Apagar la refrigeración brevemente. ↳ Subcapítulo "Encender / apagar refrigeración" en la página 15. ■ Si el problema persiste y se pueden excluir las anteriores causas de error, avisar al personal autorizado para la reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.
Grupo refrigerador con fallo.	■ Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.
El sistema eléctrico del aparato está defectuoso.	■ Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.

Corrosión en piezas de acero inoxidable

Causa	Medida
Manejo/cuidados incorrectos.	■ Elimine las zonas de corrosión. ↳ Subcapítulo "Eliminación de las zonas de corrosión en el acero inoxidable" en la página 35. ■ Procure que el manejo/cuidado sea correcto.

La carcasa del aparato está dañada

Causa	Medida
Daños ocasionados por el transporte, el cambio de ubicación o cualquier otra influencia externa.	■ Ponga el aparato fuera de servicio. ↳ Capítulo "Puesta fuera de servicio" en la página 27. ■ Asegure el aparato contra una puesta en funcionamiento accidental. ■ Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 38.

Limpieza y cuidados

Acero inoxidable Resistencia a la corrosión

La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se basa en la existencia de una así llamada capa pasiva en la superficie del material.

Los daños de la capa pasiva a causa de influencias mecánicas se eliminan por sí solos (si hay suficiente oxígeno disponible en la superficie del material).

Los daños de la capa pasiva causados por sustancias con efecto reductor de influencias químicas (que consume oxígeno) dañan el material. El tratamiento con ácidos de efecto oxidante puede contrarrestar dichos daños.

Para mantener la resistencia a la corrosión, tener en cuenta las siguientes indicaciones para la limpieza y los cuidados.

Intervalo de limpieza El aparato debe limpiarse a conciencia después de cada utilización.

Métodos de limpieza El método de limpieza prescrito para la limpieza rutinaria del día a día consiste en pasar un paño húmedo.

La suciedad persistente puede eliminarse con un cepillo (de cerdas de plástico o naturales).

☞ No utilice aparatos de chorro de vapor, ni limpiadores de alta presión, ni pulverizador de agua o aparatos de limpieza similares.

☞ No utilice ningún objeto punzante ni afilado para la limpieza.

Productos de limpieza Superficies de acero inoxidable

Atención!

¡Daños materiales!

El contacto de acero inoxidable con las siguientes sustancias puede causar corrosión:

- Ácidos concentrados, halógenos (cloruros, bromuros, yoduros) y sus sales, así como condimentos
- Vapores ácidos que se formen p. ej. durante la utilización de limpiadores industriales.
- Contacto con metales extraños
- Contacto con hierro (p. ej. lana de acero, virutas de tuberías, agua con contenido ferroso)

Se puede producir corrosión debajo de restos de cal, grasa, almidón y proteínas a causa de la falta de entrada de aire.

- Evite el contacto con ácidos concentrados, halógenos y sus sales y condimentos, metales extraños, hierro o con sustancias con contenido ferroso. En caso necesario, realice una limpieza con un paño enjuagado con agua limpia.
 - No dañe la superficie del acero inoxidable, sobre todo no con otros metales.
 - Limpie y retire periódicamente todos los restos de cal, grasa, almidón y proteínas.
-

Se deberían utilizar los siguientes productos de limpieza:

- Productos de limpieza comunes en solución acuosa
- Paño de limpieza suave
- Paño de limpieza de microfibras B.PRO (utilizar únicamente con agua)

Productos de limpieza para superficies de acero inoxidable en caso de mucha suciedad:

- Productos de limpieza comunes para acero inoxidable, p. ej. DeepClean Stainless Steel
- Mantenga las superficies de acero inoxidable siempre limpias, secas y aireadas.

Superficie plástica

Atención!

¡Daños materiales!

Los productos de limpieza para acero inoxidable o los productos abrasivos rayan la superficie. Los siguientes productos de limpieza o los productos de limpieza con los siguientes ingredientes también causan daños en la superficie:

- Etanol, isopropanol o alcoholes superiores
- Acetona
- Gasolina de lavado
- Trementina
- Ésteres del ácido acético

- No utilice productos de limpieza para acero inoxidable o productos abrasivos.
- No utilizar productos de limpieza que contengan disolventes.

Se deberían utilizar los siguientes productos de limpieza:

- Productos de limpieza comunes en solución acuosa
- Paño de limpieza suave
- Paño de limpieza de microfibras B.PRO (utilizar únicamente con agua)

Limpiar el aparato

- ✓ Aparato desconectado

Atención!

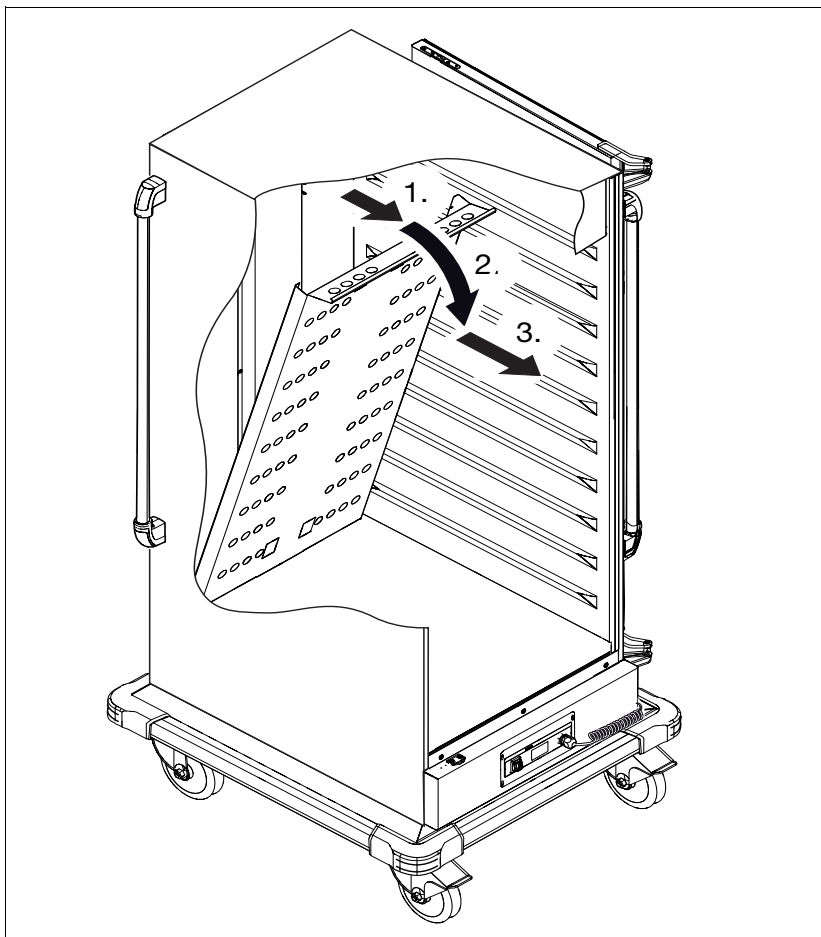
¡Peligro de resbalar!

Si, durante o después de la limpieza, cae agua de limpieza en el suelo, existe peligro de resbalar.

- Limpie completamente el agua que haya caído en el suelo.
- Limpie el aparato utilizando los métodos y productos de limpieza antes descritos.
- Después de la utilización de un producto de limpieza para acero inoxidable, aclare con un paño enjuagado y humedecido con agua limpia y seque.

Montar / desmontar la chapa deflectora de aire

- ☞ En la pared trasera del interior del aparato hay una chapa distribuidora de aire, que se puede extraer para fines de limpieza.
- ✓ Puerta del aparato abierta
- Extraer la chapa distribuidora de aire del soporte (1.) y abatirla inclinada hacia delante (2.).
- Extraer la chapa distribuidora de aire hacia delante (3.), sacándola del aparato.



- Después de la limpieza de la chapa deflectora de aire, volverla a colocar en orden inverso y encastrarla en los dos soportes.

Vaciar el recipiente colector de condensación de agua

- ☞ El aparato dispone de un recipiente colector de agua de condensación debajo del paragolpes en la parte trasera del aparato.
- ☞ El agua de condensación que se produzca se guía a un recipiente colector de agua de condensación.

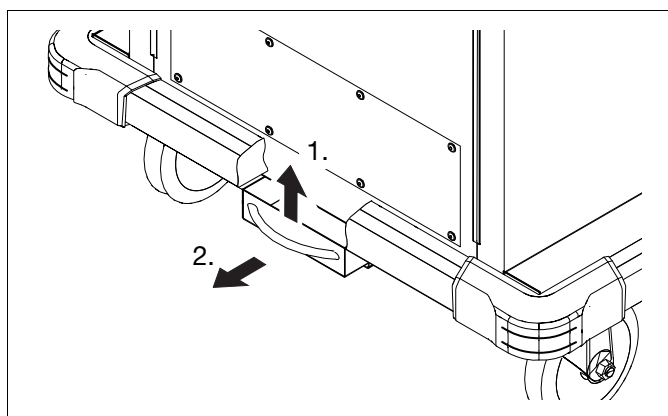
Atención!

¡Peligro de resbalar!

Si sale agua del recipiente colector de agua de condensación y llega al suelo, existe peligro de resbalar.

- Vaciar el recipiente colector de agua de condensación al menos una vez al día, en caso de que se forme más agua de condensación, varias veces.
 - Seque la condensación de agua que pueda haberse derramado en el suelo.
-

- Levantar el recipiente colector de agua de condensación (1.) y extraerlo de la guía (2.).



- Vaciar el recipiente colector de condensación de agua.
- Insertar el recipiente colector de agua de condensación en el soporte.

Eliminación de las zonas de corrosión en el acero inoxidable

Zonas nuevas de corrosión

- Asegúrese de que la clavija de red esté desenchufada.
- Elimine las zonas de corrosión con un producto abrasivo o con papel de lija fino.

Zonas de corrosión más fuerte/antigua

- i** Las medidas de limpieza aquí descritas para las zonas de corrosión más fuerte/antigua están recomendadas por la federación industrial para la técnica doméstica, calefactora y de cocinas (Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V., HKI).
- ☞ Las medidas de limpieza para zonas de corrosión más fuerte/antigua sólo las pueden ejecutar el personal con formación técnica, y teniendo siempre en cuenta las prescripciones vigentes.



Advertencia!

¡Sustancias corrosivas!

Los ácidos utilizados para eliminar zonas de corrosión pueden provocar quemaduras en objetos (p. ej. ropa) y en personas. En caso de contacto con los ojos, la vista puede quedar dañada irremediablemente. En el peor de los casos, la consecuencia puede ser una ceguera total.

- Utilice indumentaria de protección (gafas de protección, guantes, etc.).
- Mantener alejadas a las personas no implicadas en la limpieza.
- Asegúrese de que la clavija de red esté desenchufada.
- Elimine las zonas de corrosión con ácido oxálico al 2 ó 3 %.
- Si la limpieza con ácido oxálico no surte efecto en las zonas de corrosión, deberá utilizar ácido nítrico al 10 %.

Mantenimiento

Mantener el aparato regularmente	☞ B.PRO recomienda realizar un mantenimiento periódico del aparato por parte de personal especializado correspondientemente formado. Mediante un mantenimiento periódico se evitan fallos del aparato, se prolonga su vida útil y, en general, se conserva su valía. ■ Encomiende un mantenimiento periódico del aparato al personal especializado.
Mantener el grupo refrigerador regularmente	☞ B.PRO recomienda que el grupo refrigerador se someta una vez al año a un mantenimiento realizado por parte de una empresa especializada en refrigeración cualificada para el medio de enfriamiento. ☞ Durante estos trabajos de mantenimiento también debe limpiarse el evaporador.
Controlar la junta de la puerta	☞ Es necesario comprobar periódicamente la junta de la puerta por si presenta daños. ■ Compruebe la existencia de daños en la junta de la puerta (examen visual). ■ En caso de desperfecto, asegúrese de que la junta de la puerta se sustituye en alguno de los siguientes puntos: • Personal cualificado propio formado por B.PRO • Servicio técnico externo formado por B.PRO • Servicio técnico de B.PRO
Controlar los frenos de rueda	☞ Los frenos de rueda se deben comprobar después de cada cambio de ubicación del aparato. ■ Bloquee los frenos de rueda. ■ Intente empujar el aparato (¡sin violencia!). ■ En caso de que el bloqueo sea insuficiente, encárguese de que se cambien inmediatamente la(s) rueda(s) defectuosa(s) por parte de: • Personal cualificado propio formado por B.PRO • Servicio técnico externo formado por B.PRO • Servicio técnico de B.PRO
Encomendar una comprobación periódica de la seguridad eléctrica	■ Haga llevar el aparato a un técnico electricista como mínimo cada 6 meses para efectuar una comprobación periódica que garantice la seguridad eléctrica según las normas DIN VDE 0701-0702.
Comprobación del cable de conexión y de la clavija de red	■ Compruebe como mínimo cada 6 meses según BGV A 3 o la normativa nacional vigente que el cable de conexión y la clavija de red no presenten daños mecánicos ni de envejecimiento.
Mantenimiento de la refrigeración	■ Someta, al menos una vez al año, la refrigeración a un mantenimiento por parte de una empresa especializada en refrigeración cualificada para el medio de enfriamiento.

Cambiar los parámetros de refrigeración

- i** Los parámetros de refrigeración de la regulación de temperatura (p. ej. histéresis de conmutación) pueden cambiarse / ajustarse de nuevo en caso necesario, por parte de una empresa especializada en refrigeración. Encontrará información sobre el ajuste de la regulación de temperatura en las instrucciones separadas del regulador de temperatura, que se encuentran en la carpeta de documentación.
 - 🔗 Instrucciones del regulador de temperatura.
- En caso necesario, solicitar a una empresa especializada en refrigeración cualificada para el medio de enfriamiento el cambio de los parámetros de refrigeración.

Reparación

Personas autorizadas

☞ Las reparaciones deberán realizarse exclusivamente por alguno de los siguientes servicios de mantenimiento autorizados:

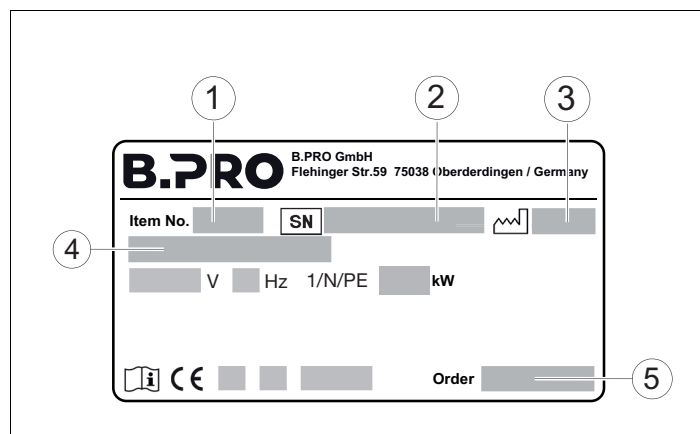
- Personal cualificado propio formado por B.PRO
- Servicio técnico externo formado por B.PRO
- Servicio técnico de B.PRO
- En el caso de reparaciones en la refrigeración: Empresa especializada en refrigeración cualificada para el medio de enfriamiento

Descripción de defectos

El servicio técnico de B.PRO necesitará los siguientes datos de la placa identificativa del aparato para el registro del problema:

- Número de artículo
- Modelo
- Número de serie
- Fecha de fabricación
- Número de pedido de fabricación (opcional)

La placa identificativa se encuentra en la pared trasera del aparato.



- (1) Número de artículo
- (2) Número de serie
- (3) Fecha de fabricación
- (4) Modelo
- (5) Número de pedido de fabricación (opcional)

Sustituir componentes

☞ La sustitución de componentes defectuosos, incluido el cable de red, deberá realizarse exclusivamente por alguno de los siguientes servicios de mantenimiento autorizados:

- Personal cualificado propio formado por B.PRO
- Servicio técnico externo formado por B.PRO
- Servicio técnico de B.PRO
- En el caso de reparaciones en la refrigeración: Empresa especializada en refrigeración cualificada para el medio de enfriamiento

Piezas de recambio Cuando encargue alguna pieza de recambio deberá indicar:

- Denominación de la pieza
 - Número de artículo
 - Fecha de fabricación del aparato
 - Cantidad
- ↳ Véase Sistema de información del servicio en Internet (www.bpro-solutions.com).

Dirección B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Gestión de residuos

Eliminar el aparato



i Durante la gestión de residuos de un aparato eléctrico o electrónico antiguo mediante el servicio de residuos normal, se puede poner en peligro el medio ambiente y la salud de las personas debido a los materiales internos del aparato.

Por eso, no se debe desechar el aparato junto con los residuos normales, sino que se debe llevar por separado a un punto de eliminación de aparatos eléctricos (p. ej. a una empresa especializada en la eliminación de este tipo de residuos).

Como indicación al respecto, el aparato está identificado con el símbolo contiguo según DIN EN 50419, identificación de aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con el artículo 15(2) de la directiva 2012/19/UE (WEEE). De forma adicional, se deben respetar las particularidades nacionales especiales sobre la gestión de residuos.

i El aparato contiene agente refrigerante, que por motivos medioambientales, no puede llegar al medio ambiente.

- El agente refrigerante debe extraerse del aparato y eliminarse por una empresa especializada en refrigeración y según las disposiciones legales.
- Inutilice el aparato (p. ej. cortando la clavija de red) y las cerraduras de las puertas antes de la gestión de residuos.
- Lleve el aparato totalmente vacío a un punto de eliminación de aparatos eléctricos (p. ej. a una empresa especializada en la eliminación de este tipo de residuos).

☞ Este producto no se debe desechar junto con otros desechos industriales.

☞ Su distribuidor o en servicio técnico de B.PRO encontrará más información sobre la gestión de residuos.

☞ Subcapítulo "Dirección" en la página 39.

Datos técnicos

- i** Dependiendo del modelo, existe la posibilidad de que un aparato conforme a este manual de instrucciones también presente diferencias en cuanto a los datos técnicos (datos eléctricos y de la técnica frigorífica, dimensiones, carga). Los datos vinculantes deben consultarse en la placa identificativa, en los documentos específicos del encargo o en los planos.

Datos generales Dimensiones y pesos (aprox.)

Modelo	Longitud en mm	Ancho en mm	Altura en mm	Peso sin carga en kg	Carga máx. en kg
BW-UK 10	840	945	1920	180	200
BW-UK 15	840	945	1920	180	200

Capacidad recipientes Gastronorm/rejillas

Modelo	Cantidad de recipientes Gastronorm				Cantidad de rejillas GR 2/1
	2/1-100	1/1-100	2/1-65	1/1-65	
BW-UK 10	10	20	10	20	9
BW-UK 15	7	14	15	30	14

Temperatura interior del compartimento

Modelo del aparato con rango de ajuste de temperatura +2 °C a +8 °C
+2 °C hasta +8 °C, regulable

Modelo del aparato con rango de ajuste de temperatura -10 °C a +8 °C
-10 °C hasta +8 °C, regulable

Distancia entre las molduras de apoyo

115 mm (BW-UK 10)

75 mm (BW-UK 15)

Capacidad de carga

Componente	Carga distribuida permitida en kg
Parte superior del aparato	25

Datos eléctricos	Conexión eléctrica	
	Tensión:	220 a 240 V, 50 Hz, 1/N/PE / 220 a 240 V, 60 Hz, 1/N/PE (en función del modelo del aparato)
	Potencia (máxima):	0,8 kW
	Tipo de protección	IP X4 (El aparato está protegido contra salpicaduras de agua según DIN EN 60529.)
Medio ambiente	Condiciones ambientales durante el funcionamiento	
	Temperatura:	+15 °C a +32 °C
	Humedad relativa del aire:	sin condensación
	Condiciones ambientales durante el almacenamiento y el transporte	
	Temperatura:	-10 °C a +40 °C
Sistema de refrigeración	Humedad relativa del aire:	sin condensación
	Emisiones	
	El nivel de ruidos del aparato en el puesto de trabajo es inferior a 70 dB(A).	
	Material	
	Cuerpo del aparato:	Acero inoxidable, poliestireno, poliamida
	Aislamiento de la puerta del aparato:	Poliuretano
	Medio de enfriamiento:	R449A (sin CFC)
	Potencial de calentamiento global (GWP):	1397,1
	Sobrepresión de servicio:	24 hPa
	Margen de refrigeración:	-10 °C a +8 °C / +2 °C a +8 °C (en función del modelo del aparato)
	Descongelación:	Automática, manual en caso necesario
	Estanqueidad:	Comprobada de fábrica en el sistema de refrigeración
	Potencia frigorífica:	0,93 kW con $t_0 = -10\text{ °C}$ (temperatura de evaporación) $t_u = +32\text{ °C}$ (temperatura ambiente)

Datos de pedido

Carro para banquetes BW-UK 10	Número de artículo:	573 578, 373 204
Carro para banquetes BW-UK 15	Número de artículo:	573 579, 373 204
Manual de instrucciones	Número de documento:	154 597

Accesorios

Rejillas Gastronorm GR 2/1	Números de artículo:	↪ Lista de precios de B.PRO
Recipiente Gastronorm	Números de artículo:	↪ Lista de precios de B.PRO
Tapas	Números de artículo:	↪ Lista de precios de B.PRO
Soporte para platos	Números de artículo:	↪ Lista de precios de B.PRO
Paño de limpieza de microfibras B.PRO	Número de artículo:	126 999
Productos de limpieza y cuidado del acero inoxidable DeepClean Stainless Steel	Número de artículo:	511 895

Normas, directivas, sello de calidad

DIN 18865-9: Aparatos de cocinas industriales, instalaciones de reparto, interiores de armarios en equipamiento estándar e higiénico.

DIN 18867-6: Aparatos de cocinas industriales – Aparatos móviles – Parte 5: Carro para banquetes para productos refrigerados y congelados.

DIN EN 60335-1-1: Seguridad de aparatos eléctricos para usos domésticos y afines, parte 1: Requisitos generales.

DIN EN 60335-2-24: Seguridad de aparatos eléctricos para usos domésticos y afines; parte 2-24: Requisitos especiales para aparatos refrigeradores/congeladores, heladoras y aparatos para la fabricación de hielo.

DIN EN 60335-2-89: Seguridad de aparatos eléctricos para usos domésticos y afines; parte 2-89: Requisitos especiales para aparatos refrigeradores/congeladores con conjunto licuador o grupo compresor integrado o separado.

DIN EN 60529: Tipos de protección mediante carcasa (código IP).

BGV A3 (VBG 4): Normas relativas a la prevención de accidentes: Aparatos eléctricos y demás medios de producción.

Norma DGUV 110-003: Trabajos en cocinas industriales.



Identificación CE

El aparato cumple las siguientes directivas:

- 2006/42/CE "Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las máquinas"
- 2014/30/UE "Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética"
- 2014/35/UE "Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión"
- 2011/65/UE "Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"
- 2014/68/UE "Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo para la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos a presión"



.....

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS